

# EC Conformity Declaration

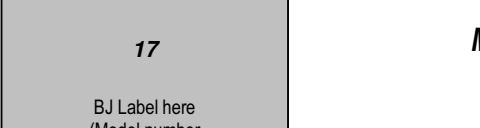
by Machinery directive 98/37/EC Annex IIa

form no. 769-04798A  
revision 03/09

|           |                                                                                                                                                                          |           |                                                                                                                        |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>bg</b> | EC – декларация за съответствие<br>Следните изискванията на нормите и директивите на ЕС са пазени.                                                                       | <b>lt</b> | ES taisyklių laikymosi paskelbimas<br>ES reikalaujamos taisyklės ir nuostatos yra įvykdytos.                           |
| <b>bs</b> | Izjava o usaglašenosti sa EU<br>Zahtjevi sljedećih smjernica i standarda EU su ispunjeni.                                                                                | <b>lv</b> | ES atbilstības deklarācija<br>Ir izpildītas šādu ES normu un direktīvu prasības.                                       |
| <b>cs</b> | Prohlášení o shodě EU<br>Požadavky následujících norem a směrnic EU jsou splněny.                                                                                        | <b>mk</b> | CE-Декларација за сообразност<br>Следните наведени ЕУ стандарди и правила се исполнети во целост.                      |
| <b>da</b> | EF-overensstemmelseserklæring<br>Kravene i følgende EF-direktiver og EF-normer er opfyldt.                                                                               | <b>mt</b> | Dikjarazzjoni ta' konformita' EC<br>Twettqu l-htigijiet ta' l-istandards u r-regoli ta' l-UE mniżżlin hawn taht.       |
| <b>de</b> | EG Konformitätserklärung<br>Die Forderungen folgender Richtlinien und Normen der EG sind erfüllt.                                                                        | <b>nl</b> | EU conformiteitsverklaring<br>De machine beantwoordt volledig aan de Europese normen.                                  |
| <b>el</b> | Δήλωση πιστότητας ΕΚ<br>Οι απαιτήσεις πληρούν τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.                                                               | <b>no</b> | EF-konformitetserklæring<br>Alle krav i henhold til følgende direktiver og normer fra EU er oppfylt.                   |
| <b>en</b> | EC Conformity declaration<br>The demands of EU standards and rules listed below are fulfilled.                                                                           | <b>pl</b> | Deklaracja zgodności z unią europejską<br>poniższe standardy i zasady wymagane w unii europejskiej są spełnione.       |
| <b>es</b> | Certificado de conformidad comunitaria<br>Las exigencias de las Normas y Reglas CEE siguientes serán cumplidas.                                                          | <b>pt</b> | Declaração de conformidade CE<br>As exigências das Normas e Directivas seguintes da CE são cumpridas.                  |
| <b>et</b> | EL vastavusdeklaratsioon<br>järgmiste EL normide ja suuniste nõuded on täidetud.                                                                                         | <b>ro</b> | Declarație de conformitate UE<br>Cerințele următoarelor directive și norme ale UE sunt îndeplinite.                    |
| <b>fi</b> | EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus<br>Täyttää alla luetellut EU:n direktiivit ja standardit.                                                                                | <b>ru</b> | Декларация соответствия<br>Отвечает требованиям следующих стандартов и директив ЕС.                                    |
| <b>fr</b> | Déclaration de conformité CE<br>Les exigences définies par les directives et normes suivantes de l'Union Européenne sont remplies : article R 233-84 du Code du Travail. | <b>sk</b> | Prehlásenie o zhode EU<br>Požiadavky nasledovných noriem a smerníc EU sú splnené.                                      |
| <b>hr</b> | EU Izjava o suglasnosti<br>Ispunjeni su zahtjevi sljedećih smjernica i normi EU.                                                                                         | <b>sl</b> | CE Izjava o skladnosti<br>Izpolnjene so zahteve naslednjih smernic in standardov Evropske skupnosti.                   |
| <b>hu</b> | CE Megfelelőségi Nyilatkozat<br>Az alábbi EU előírásoknak és szabványoknak megfelel.                                                                                     | <b>sr</b> | CE-Izjava o saglasnosti<br>Ispunjeni su zahtevi sledećih smernica i standarda EU.                                      |
| <b>it</b> | Dichiarazione di conformità CEE<br>Sono soddisfatti i requisiti delle seguenti direttive e norme CE.                                                                     | <b>sv</b> | EU Försäkran om överensstämmelse<br>Denna maskin uppfyller kraven i nedanstående EU-direktiv och standarder.           |
| <b>kk</b> | CE-сәйкестік туралы декларация<br>Төмендегі тізімде берілген ЕО-ның стандарттары мен ережелері орындалады.                                                               | <b>tr</b> | AB Uygunluk Beyanı<br>Aşağıdaki AB standartlarında ve yönetmeliklerinde söz konusu olan talepler yerine getirilmiştir. |
| <b>ky</b> | ЕКдун комфорттук декларациясы<br>ЕКдун кийинки келтирилген норма жана стандарт жонундо талаптарын аткарат.                                                               | <b>uk</b> | Декларація про відповідність ЄС<br>Відповідає вимогам наступних директив та норм ЄС.                                   |

|                                     |                                     |                                              |
|-------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------------|
| <b>98/37/EC Machinery Directive</b> | <b>2004/108/EC EMC Directive</b>    | <b>2000/14/EC Annex VI Outdoor Directive</b> |
| <b>EN 836 Lawnmower Safety</b>      | <b>EN ISO 14982 EMC Measurement</b> | <b>2005/88/EC Outdoor Amendment</b>          |

The indicated standards are consistent with the valid revision

|                                                                                                                         |  |                                                                                                                                                                       |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|  <p><b>+36 kg</b></p>                 |  | <p><b>17BE4BFR603</b></p>                                                                                                                                             |  |
|  <p><b>2100 min<sup>-1</sup></b></p> |  | <p><b>2000/14/EC Annex VI</b></p> <p>Centre Technique des Industries Mécaniques<br/>Établissement de Senlis<br/>52, avenue Félix-Louat<br/>F – 60304 Senlis Cedex</p> |  |
|  <p><b>107 cm</b></p>                |  | <p><b>max. 14,2 KW</b></p>                                                                                                                                            |  |
|  <p><b>min. 87 Octan 13 l</b></p>    |  | <p><b>1F / 1R</b></p>                                                                                                                                                 |  |
|  <p><b>kg</b></p>                    |  | <p><b>228 + 36</b></p>                                                                                                                                                |  |
|  <p><b>15 x 6 20 x 10</b></p>        |  | <p><b>max. 1.0 bar</b></p>                                                                                                                                            |  |

17

BJ Label here  
(Model number  
type of unit  
brand name)

## MTD Products Aktiengesellschaft

Industriestraße 23  
D-66129 Saarbrücken  
Tel.: ++49 6805 79-0 / Fax: ++49 6805 79 442

*A. Krumm*  
Alexander Krumm  
Productmanagement

*Toni Bukovec*  
Toni Bukovec  
Product Standard Compliance

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>bg</b> -Мощност/обороти бензинов двигател; <b>bs</b> -Snaga / Broj okretaja benzinskog motora; <b>cs</b> -Výkon / otáčky benzinového motoru; <b>da</b> -Ydelse / omdrejningstal benzinmotor; <b>de</b> -Leistung / Drehzahl Benzinmotor; <b>el</b> -Ισχύς / Αριθμός στροφών βενζινοκινητήρα; <b>en</b> -Power / speed of petrol engine; <b>es</b> -Potencia / velocidad de giro del motor a bencina; <b>et</b> -Bensiinimootori võimsus / pöörete arv; <b>fi</b> -Teho / kierrosluku bensiinimootori; <b>fr</b> -Puissance / Vitesse du moteur à essence; <b>hr</b> -Snaga / Broj okretaja benzinskog motora; <b>hu</b> -Teljesítmény / fordulatszám Üzemanyagmotor; <b>it</b> -Potenza / numero di giri motore a benzina; <b>kk</b> -Бензин қозғалтқышының қуаты/жылдамдығы; <b>ky</b> -Куч/ Бензин моторунун ылдамдыгы; <b>lt</b> -Vidaus degimo variklio galia / sukimosi greitis; <b>lv</b> -Benzīna motora jauda / apgriezienu skaits; <b>mk</b> -Моќност / Вртежи на бензински мотор; <b>mt</b> -Saħħa /veloċità tal-magna tal-petrol; <b>nl</b> -Vermogen/toerental benzinemotor; <b>no</b> -Ytelse / Turtall bensinmotor; <b>pl</b> -Moc / liczba obrotów silnika spalinowego; <b>pt</b> -Potência / N.º de rotações Motor a gasolina; <b>ro</b> -Putere / turatie motor pe benzină; <b>ru</b> -Мощность / Число оборотов двигателя; <b>sk</b> -Výkon / otáčky benzinového motora; <b>sl</b> -Moč / Število vrtljajev bencinskega motorja; <b>sr</b> -Snaga / Broj obrtaja benzinskog motora; <b>sv</b> -Effekt / varvtal benzinmotor; <b>tr</b> -Güc / Devir sayısı, benzinli motor; <b>uk</b> -Потужність / швидкість обертання бензинового двигуна                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | <b>bg</b> -Работна ширина; <b>bs</b> -Radna širina; <b>cs</b> -Pracovní záběr; <b>da</b> -Arbejdsbredde; <b>de</b> -Arbeitsbreite; <b>el</b> -Πλάτος εργασιών; <b>en</b> -Working width; <b>es</b> -Anchura de trabajo; <b>et</b> -Töölaius; <b>fi</b> -Työleveys; <b>fr</b> -Largeur opérationnelle; <b>hr</b> -Radna širina; <b>hu</b> -Munkaszélesség; <b>it</b> -Larghezza di lavoro; <b>kk</b> -Жұмыс ені; <b>ky</b> -Жумуш кеңдиги; <b>lt</b> -Darbinis plotis; <b>lv</b> -Darba platums; <b>mk</b> -Работна ширина; <b>mt</b> -Wisgħa reali; <b>nl</b> -Werkbreedte; <b>no</b> -Arbeidsbredde; <b>pl</b> -Szerokość pracy; <b>pt</b> -Largura de trabalho; <b>ro</b> -Lățime de lucru; <b>ru</b> -Ширина обработки; <b>sk</b> -Pracovný záber; <b>sl</b> -Delovna širina; <b>sr</b> -Radna širina; <b>sv</b> -Arbetsbredd; <b>tr</b> -Çalışma genişliği; <b>uk</b> -Робоча ширина                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | <b>bg</b> -Тегло; <b>bs</b> -Težina; <b>cs</b> -Hmotnost; <b>da</b> -Vægt; <b>de</b> -Gewicht; <b>el</b> -Βόρος; <b>en</b> -Weight; <b>es</b> -Peso; <b>et</b> -Kaal; <b>fi</b> -Paino; <b>fr</b> -Poids; <b>hr</b> -Težina; <b>hu</b> -Súly; <b>it</b> -Peso; <b>kk</b> -Салмақ; <b>ky</b> -Салмак; <b>lt</b> -Masė; <b>lv</b> -Svars; <b>mk</b> -Тежина; <b>mt</b> -Piż; <b>nl</b> -Gewicht; <b>no</b> -Vekt; <b>pl</b> -Ciężar; <b>pt</b> -Peso; <b>ro</b> -Greutate; <b>ru</b> -Масса; <b>sk</b> -Hmotnosť; <b>sl</b> -Teža; <b>sr</b> -Težina; <b>sv</b> -Vikt; <b>tr</b> -Ağırlık; <b>uk</b> -Вага                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | <b>bg</b> -Гориво; <b>bs</b> -Gorivo; <b>cs</b> -Palivo; <b>da</b> -Brændstof; <b>de</b> -Kraftstoff; <b>el</b> -Καύσιμο; <b>en</b> -Fuel; <b>es</b> -Combustible; <b>et</b> -Kütus; <b>fi</b> -Polttoaine; <b>fr</b> -Carburant; <b>hr</b> -Gorivo; <b>hu</b> -Üzemanyag; <b>it</b> -Carburante; <b>kk</b> -Отын; <b>ky</b> -Отун; <b>lt</b> -Kuras; <b>lv</b> -Degviela; <b>mk</b> -Торгонско гориво; <b>mt</b> -Karbunt; <b>nl</b> -Brandstof; <b>no</b> -Drivstoff; <b>pl</b> -Paliwo; <b>pt</b> -Combustível; <b>ro</b> -Carburant; <b>ru</b> -Топливо; <b>sk</b> -Palivo; <b>sl</b> -Pogonsko gorivo; <b>sr</b> -Gorivo; <b>sv</b> -Bränsle; <b>tr</b> -Yakıt; <b>uk</b> -Пальне                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | <b>bg</b> -Масло; <b>bs</b> -Ulje; <b>cs</b> -Olej; <b>da</b> -Olie; <b>de</b> -Öl; <b>el</b> -Λάδι; <b>en</b> -Oil; <b>es</b> -Aceite; <b>et</b> -Õli; <b>fi</b> -Öljy; <b>fr</b> -Huile; <b>hr</b> -Ulje; <b>hu</b> -Olaj; <b>it</b> -Olio; <b>kk</b> -Май; <b>ky</b> -Май; <b>lt</b> -Alyva; <b>lv</b> -Eļļa; <b>mk</b> -Масло; <b>mt</b> -Żejg; <b>nl</b> -Olie; <b>no</b> -Olje; <b>pl</b> -Olej; <b>pt</b> -Óleo; <b>ro</b> -Ulei; <b>ru</b> -Масло; <b>sk</b> -Olej; <b>sl</b> -Olje; <b>sr</b> -Ulje; <b>sv</b> -Olja; <b>tr</b> -Yağ; <b>uk</b> -Масло                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | <b>bg</b> -Виж упътването на двигателя; <b>cs</b> -Viz příručka motoru; <b>da</b> -Se motormanual; <b>de</b> -Siehe Motorhandbuch; <b>el</b> -Δείτε στο εγχειρίδιο λειτουργίας του κινητήρα; <b>en</b> -See engine manual; <b>es</b> -Ver el manual del motor; <b>et</b> -Vaata mootori käsiraamatut; <b>fi</b> -Katso moottorin käsikirja; <b>fr</b> -Voir le manuel du moteur; <b>hr</b> -Pogledati u priručniku za motor; <b>hu</b> -Lásd motor kézikönyvbe; <b>it</b> -Vedi libretto d'istruzioni del motore; <b>lt</b> -Žūr, variklio instrukcija; <b>lv</b> -Sk. motora rokasgrāmatu; <b>mk</b> -Погледнете во прирачник за мотор; <b>nl</b> -Zie het handboek voor de motor; <b>no</b> -Se motorhåndboken; <b>pl</b> -Patrz podręcznik obsługi silnika; <b>pt</b> -Ver manual do motor; <b>ro</b> -Vezi manualul motorului; <b>ru</b> -Смотрите инструкцию по эксплуатации двигателя; <b>sk</b> -Pozri príručku motora; <b>sl</b> -Glej priročnik za motorje; <b>sr</b> -Vidi priručnik za motore; <b>sv</b> -Se motorhandboken                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | <b>bg</b> -Трептене – рамо/ръка; <b>bs</b> -Vibracije šake i ruke; <b>cs</b> -Vibrace přenášené na ruce; <b>da</b> -Hånd-arm-svingninger; <b>de</b> -Hand- Arm- Schwingungen; <b>el</b> -Κραδασμοί χεριού-βραχίονα; <b>en</b> -Hand/arm vibrations; <b>es</b> -Vibraciones en la mano y el brazo; <b>et</b> -Kohtvibratsioon; <b>fi</b> -Käsiin ja käsivarsiin kohdistuva värinä; <b>fr</b> -Vibrations dans les mains et les bras; <b>hr</b> -Vibracije šake i ruke; <b>hu</b> -Kezet és kart érő rezgés; <b>it</b> -Vibrazioni su mano-braccio; <b>kk</b> -Қолға әсер ететін тербелу; <b>ky</b> -Кол титиремеси; <b>lt</b> -Plaštakų ir rankų vibracijos; <b>lv</b> -Delnas/rokas svārstības; <b>mk</b> -Вибрации на дланка и рака; <b>mt</b> -Vibrazzjonijiet ta' l-id / tad-driegħ; <b>nl</b> -Hand- en armetrillingen; <b>no</b> -Hånd arm svingninger; <b>pl</b> -Drgania przenoszone na dlonie i ręce; <b>pt</b> -Vibrações da mão e do braço; <b>ro</b> -Oscilații-mână-braț; <b>ru</b> -Уровень локальной вибрации; <b>sk</b> -Vibrácie prenášané na ruky; <b>sl</b> -Tresljaji dlani in roke; <b>sr</b> -Vibracije šake i ruke; <b>sv</b> -Hand-arm-svängningar; <b>tr</b> -El, kol sallamaları; <b>uk</b> -Вібрація рук                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | <b>bg</b> -Трептене – цялото тяло; <b>bs</b> -Vibracije cijelog tijela; <b>cs</b> -Celotělové vibrace; <b>da</b> -Helkrop-svingninger; <b>de</b> -Ganzkörper- Schwingungen; <b>el</b> -Κραδασμοί ολόκληρου του σώματος; <b>en</b> -Whole-body vibrations; <b>es</b> -Vibraciones de cuerpo entero; <b>et</b> -Üldvibratsioon; <b>fi</b> -Kehoon kohdistuva värinä; <b>fr</b> -Vibrations dans le corps entier; <b>hr</b> -Vibracije cijelog tijela; <b>hu</b> -Teljes testet érő rezgés; <b>it</b> -Vibrazione sul corpo; <b>kk</b> -Жалпы тербелу; <b>ky</b> -Дененин титиремеси; <b>lt</b> -Viso kūrpuso vibracijos; <b>lv</b> -Visa ķermeņa svārstības; <b>mk</b> -Вибрации на целото тело; <b>mt</b> -Vibrazzjonijiet tal-magna kolha; <b>nl</b> -Trillingen volledige machine; <b>no</b> -Hele kroppssvingninger; <b>pl</b> -Drgania przenoszone na całe ciało; <b>pt</b> -Vibrações em todo o corpo; <b>ro</b> -Oscilații ale corpului întreg; <b>ru</b> -Уровень общей вибрации; <b>sk</b> -Celotelové vibrácie; <b>sl</b> -Tresljaji celega telesa; <b>sr</b> -Vibracije celog tela; <b>sv</b> -Kroppsvängningar; <b>tr</b> -Kömple gövde titreşimleri; <b>uk</b> -Вібрація тіла                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | <b>bg</b> -Измерена/гарантирана звукова мощност (L <sub>WA</sub> / L <sub>WAg</sub> ); <b>bs</b> -Izmjereni / garantirani intenzitet zvuka (L <sub>WA</sub> / L <sub>WAg</sub> ); <b>cs</b> -Změřený / zaručený akustický výkon (L <sub>WA</sub> / L <sub>WAg</sub> ); <b>da</b> -Målt / garanteret lydeffektniveau (L <sub>WA</sub> / L <sub>WAg</sub> ); <b>de</b> -gemessene / garantierte Schalleistung (L <sub>WA</sub> / L <sub>WAg</sub> ); <b>el</b> -Μετρούμενη / εγγυημένη ηχητική ισχύς (L <sub>WA</sub> / L <sub>WAg</sub> ); <b>en</b> -Measured / guaranteed sound power (L <sub>WA</sub> / L <sub>WAg</sub> ); <b>es</b> -Potencia sonora medida / garantizada (L <sub>WA</sub> / L <sub>WAg</sub> ); <b>et</b> -Mõõdetud / garanteeritud helivõimsuse tase (L <sub>WA</sub> / L <sub>WAg</sub> ); <b>fi</b> -Mitattu / taattu äänitehotaso (L <sub>WA</sub> / L <sub>WAg</sub> ); <b>fr</b> -Puissance sonore mesurée / garantie (L <sub>WA</sub> / L <sub>WAg</sub> ); <b>hr</b> -Izmjerena / zajemčena jakost zvuka (L <sub>WA</sub> / L <sub>WAg</sub> ); <b>hu</b> -Mért / garantált hangteljesítmény (L <sub>WA</sub> / L <sub>WAg</sub> ); <b>it</b> -Potenza acustica misurata / garantita (L <sub>WA</sub> / L <sub>WAg</sub> ); <b>kk</b> -Өлшенген/кепілді дыбыс қуаты (L <sub>WA</sub> /L <sub>WAg</sub> ); <b>ky</b> -Өлчөм/кепілдерген ун кучу (Kt/ Kta); <b>lt</b> -Išmatuota/garantuojama triukšmo galia (L <sub>WA</sub> / L <sub>WAg</sub> ); <b>lv</b> -Izmērītā/garantētā skaņas jauda (L <sub>WA</sub> / L <sub>WAg</sub> ); <b>mk</b> -Измерена / гарантирана сила на звук (L <sub>WA</sub> / L <sub>WAg</sub> ); <b>mt</b> -Saħħa tal-hoss imkeġja / garantita (L <sub>WA</sub> / L <sub>WAg</sub> ); <b>nl</b> -Gemeten/gegarandeerd geluidsniveau (L <sub>WA</sub> / L <sub>WAg</sub> ); <b>no</b> -Målte / garanterte lydeffekt (L <sub>WA</sub> / L <sub>WAg</sub> ); <b>pl</b> -Zmierzony / gwarantowany poziom hałasu (L <sub>WA</sub> / L <sub>WAg</sub> ); <b>pt</b> -Potência acústica medida / garantida (L <sub>WA</sub> / L <sub>WAg</sub> ); <b>ro</b> -Putere sonoră măsurată / garantată (L <sub>WA</sub> / L <sub>WAg</sub> ); <b>ru</b> -Измеренный / Гарантированный уровень звуковой мощности (L <sub>WA</sub> / L <sub>WAg</sub> ); <b>sk</b> -Nameraný / zaručený akustický výkon (L <sub>WA</sub> / L <sub>WAg</sub> ); <b>sl</b> -Izmjerena / zagotovljena akustična moč (L <sub>WA</sub> / L <sub>WAg</sub> ); <b>sr</b> -Izmjerena / garantovana akustična snaga (L <sub>WA</sub> / L <sub>WAg</sub> ); <b>sv</b> -Uppmätt / garanterad bullereffekt (L <sub>WA</sub> / L <sub>WAg</sub> ); <b>tr</b> -Ölçülmüş / Garantie edilen ses gücü (L <sub>WA</sub> / L <sub>WAg</sub> ); <b>uk</b> -Виміряна / гарантована звукова потужність (L <sub>WA</sub> / L <sub>WAg</sub> ) |
|  | <b>bg</b> -Звукова налягане (L <sub>pA</sub> ); <b>bs</b> -Zvučni tlak (L <sub>pA</sub> ); <b>cs</b> -Akustický tlak (L <sub>pA</sub> ); <b>da</b> -Lydtryk (L <sub>pA</sub> ); <b>de</b> -Schalldruck (L <sub>pA</sub> ); <b>el</b> -Ακουστική πίεση (L <sub>pA</sub> ); <b>en</b> -Sound pressure (L <sub>pA</sub> ); <b>es</b> -Presión sonora (L <sub>pA</sub> ); <b>et</b> -Helirõhk (L <sub>pA</sub> ); <b>fi</b> -Äänenpainetaso (L <sub>pA</sub> ); <b>fr</b> -Pression acoustique (L <sub>pA</sub> ); <b>hr</b> -Zvučni tlak (L <sub>pA</sub> ); <b>hu</b> -Hangnyomás (L <sub>pA</sub> ); <b>it</b> -Pressione acustica (L <sub>pA</sub> ); <b>kk</b> -Дыбыс қысымы (L <sub>pA</sub> ); <b>ky</b> -Ун басымы (Kk); <b>lt</b> -Triukšmo slėgis (L <sub>pA</sub> ); <b>lv</b> -Skaņas spiediens (L <sub>pA</sub> ); <b>mk</b> -Звучен притисок (L <sub>pA</sub> ); <b>mt</b> -Pressjoni tal-hoss (L <sub>pA</sub> ); <b>nl</b> -Geluidsdruk (L <sub>pA</sub> ); <b>no</b> -Lydtrykk (L <sub>pA</sub> ); <b>pl</b> -Ciśnienie akustyczne (L <sub>pA</sub> ); <b>pt</b> -Pressão acústica (L <sub>pA</sub> ); <b>ro</b> -Presiunea sunetului (L <sub>pA</sub> ); <b>ru</b> -Уровень звукового давления (L <sub>pA</sub> ); <b>sk</b> -Akustický tlak (L <sub>pA</sub> ); <b>sl</b> -Akustični pritisk (L <sub>pA</sub> ); <b>sr</b> -Akustični pritisak (L <sub>pA</sub> ); <b>sv</b> -Ljudtryck (L <sub>pA</sub> ); <b>tr</b> -Ses basıncı (L <sub>pA</sub> ); <b>uk</b> -Звуковий тиск (L <sub>pA</sub> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | <b>bg</b> -Брой предавки напред/ назад; <b>bs</b> -Broj brzina Hod naprijed/ Hod nazad; <b>cs</b> -Počet rychlostních stupňů dopředu / dozadu; <b>da</b> -Antal gear frem/bak; <b>de</b> -Anzahl Gänge Vorwärts/ Rückwärts; <b>el</b> -Αριθμός ταχυτήτων προς τα εμπρός / προς τα πίσω; <b>en</b> -Number of gears forwards/ backwards; <b>es</b> -Número de marcha hacia adelante y atrás; <b>et</b> -Edasikäikude arv /tagasikäik; <b>fi</b> -Vaihteet eteen/ taakse; <b>fr</b> -Nombre de vitesses en marche avant / arrière; <b>hr</b> -Broj brzina Hod naprijed/ Hod nazad; <b>hu</b> -Sebességfokozatok száma előremenet / hátramenet; <b>it</b> -Numero di marce avanti / indietro; <b>kk</b> -Алға/кепі берілістер саны; <b>ky</b> -Айдоочу саны алдыга/ аркага; <b>lt</b> -Pavaros perjungiamų padėčių pirmyn/atgal skaičius; <b>lv</b> -Gājienu skaits uz priekšu/ atpakaļ; <b>mk</b> -Број на степени на напред / назад; <b>mt</b> -Numru ta' gerijiet li jingranaw 'l quddiem / lura; <b>nl</b> -Aantal versnellingen vooruit/achteruit; <b>no</b> -Antall gir framover / bakover; <b>pl</b> -Liczba biegów do przodu / do tyłu; <b>pt</b> -Número de velocidades para a frente/ para trás; <b>ro</b> -Numărul de viteze înainte / înapoi; <b>ru</b> -Количество передач: вперед / назад; <b>sk</b> -Počet rýchlostných stupňov dopredu / dozadu; <b>sl</b> -Število prestav Naprej/ Vzratno; <b>sr</b> -Broj brzina Hod unapred/ Hod unazad; <b>sv</b> -Antal växlar framåt/bakåt; <b>tr</b> -İleri / Geri vites adedi; <b>uk</b> -Кількість передач вперед/назад                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | <b>bg</b> -Размер на гумите; <b>bs</b> -Veličina vanjske gume; <b>cs</b> -Rozměr pneumatiky; <b>da</b> -Dækstørrelse; <b>de</b> -Reifengröße; <b>el</b> -Μέγεθος τροχών; <b>en</b> -Tyre size; <b>es</b> -Tamaño de los neumáticos; <b>et</b> -Rehvi suurus; <b>fi</b> -Rengaskoko; <b>fr</b> -Taille des pneus; <b>hr</b> -Veličina vanjske gume; <b>hu</b> -Abroncs mérete; <b>it</b> -Dimensioni pneumatici; <b>kk</b> -Дөңгелек өлшемі; <b>ky</b> -Донголуктун олчому; <b>lt</b> -Padangų dydis; <b>lv</b> -Riepu izmērs; <b>mk</b> -Големина на гуми; <b>mt</b> -Daqs tal-tajers; <b>nl</b> -Bandenmaat; <b>no</b> -Dekkenes størrelse; <b>pl</b> -Wymiar opon; <b>pt</b> -Tamanho dos pneus; <b>ro</b> -Mărimea anvelopei; <b>ru</b> -Диаметр шины; <b>sk</b> -Rozmer pneumatiky; <b>sl</b> -Velikost pnevmatike; <b>sr</b> -Veličina spoljne gume; <b>sv</b> -Däckstorlek; <b>tr</b> -Lastik ebatı; <b>uk</b> -Розмір шини                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | <b>bg</b> -Налягане на гумите; <b>bs</b> -Tlak u vanjskoj gumi; <b>cs</b> -Tlak vzduchu v pneumatice; <b>da</b> -Dæktryk; <b>de</b> -Reifendruck; <b>el</b> -Πίεση ελαστικών; <b>en</b> -Tyre pressure; <b>es</b> -Presión de los neumáticos; <b>et</b> -Rehvi rõhk; <b>fi</b> -Rengaspaine; <b>fr</b> -Pression des pneus; <b>hr</b> -Tlak u vanjskoj gumi; <b>hu</b> -Abroncs nyomása; <b>it</b> -Pressione pneumatici; <b>kk</b> -Дөңгелектің қысымы; <b>ky</b> -Донголуктун басымы; <b>lt</b> -Slėgis padangose; <b>lv</b> -Spiediens riepa; <b>mk</b> -Притисок во гуми; <b>mt</b> -Pressjoni tat-tajers; <b>nl</b> -Bandendruk; <b>no</b> -Trykket i dekkene; <b>pl</b> -Ciśnienie opon; <b>pt</b> -Pressão dos pneus; <b>ro</b> -Presiunea anvelopei; <b>ru</b> -Давление воздуха в шине; <b>sk</b> -Tlak vzduchu v pneumatike; <b>sl</b> -Pritisak v spoljni gumi; <b>sr</b> -Pritisak u spoljnoj gumi; <b>sv</b> -Däcktryck; <b>tr</b> -Lastik basıncı; <b>uk</b> -Тиск шини                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |